

Vastaus 13.3.2017 jätettyyn valtuustoaloitteeseen perhevalmennuskurssien järjestämisestä erikseen molemmilla kotimaisilla kielillä

89/05.03.00/2017, 67/00.02.00/2017

KV 22.05.2017 § 40

Lisätiedot:

johtava ylilääkäri Pia Höglund, puh. 050 379 4491  
etunimi.sukunimi@kauniainen.fi

Valtuuston kokouksessa 13.3.2017 jätettiin valtuutettu Stenbergin ym. allekirjoittama aloite, jossa esitetään, että kaupunki selvittäisi mahdollisuudet järjestää perhevalmennuskursseja kielellisesti tasa-arvoisella ja yhdenvertaisella tavalla. Aloite on **oheismateriaalina**.

Vastauksen on antanut sosiaali- ja terveyslautakunta.

Nykytila: Kauniaisten neuvolassa järjestetään vuosittain noin kuusi perhevalmennuskurssia (kolme keväällä ja kolme syksyllä), jotka muodostuvat neljästä eri käyntikerrasta. Perhevalmennuksessa käydään läpi raskauden kulku, vanhemmuuteen valmistautuminen, synnytyksen kulku ja siihen valmistautuminen ja vauva-ajan ensivaiheet sekä imetysohjaus. Tapaamisissa on usein mukana ulkopuolinen asiantuntija, kuten Jorvin ”kummikätilö” tai vertaistueksi löydetty pikkuvauvaperhe. Kun kaikki kurssilla mukana olleet perheet ovat synnyttäneet, järjestetään vielä neljä käyntiä avoimen perheyön yksikössä vauvan ensimmäisen vuoden aikana.

Vuoden 2016 kurssitilanne: Vuoden aikana valmennuskursseille osallistui yhteensä 34 odottavaa äitiä, joista 23:lla oli myös kumppani mukana valmennuksessa Vuoden sisällä kursseille osallistujista kahdeksan on ollut äidinkieleltään ruotsinkielisiä. Heidän joukossaan on ollut yhteensä kaksi ruotsinkielistä paria, ja loput perheet ovat olleet kaksikielisiä. Aikaisempina vuosina on ollut tilanteita, joissa kursseille on osallistunut useampi ruotsinkielinen perhe, jolloin kurssin pääkieli on vastaavasti ollut ruotsi. Tämä ei ole ollut ongelma suomenkielisille osallistujille järjestelyjen joustavuuden takia.

Kurssien järjestäjät: Kurssien järjestäjät ovat aina kaksikielisiä terveydenhoitajia ja ulkopuolisista asiantuntijoista moni puhuu sujuvaa ruotsia. Kurssilla on voinut vapaasti esittää kysymyksiä ja keskustella molemmilla kotimaisilla kielillä. Ammattihenkilöt ovat huomioineet osallistujan kielen ja vastanneet ruotsiksi sekä tarvittaessa kääntäneet suomesta ruotsiksi ja päinvastoin. Kursseihin on oltu tyytyväisiä, eikä kielikysymystä ole palautteissa nostettu esille. Perheet ovat kokeneet kielikysymystä tärkeämmäksi tutustumismahdollisuuden muihin samassa tilanteessa oleviin pareihin.

Johtopäätös: Ottaen huomioon raskauden verrattain lyhyen keston (9 kk), kurssieja tulee järjestää melko tiheään, jotta oikea-aikaisuus ohjauksessa voidaan huomioida. Vertaistuen toteutumisen kannalta on tärkeää, että ryhmien koko ei jää liian pieneksi. Kaksikieliset perheet ovat halunneet tulla perhevalmennukseen, jossa pääkieli on ollut suomi ja palaute kurssista

on ollut positiivista.

Tilanteissa, joissa perhe on yksinomaan ruotsinkielinen, neuvolan kautta on pyritty tarvittaessa tarjoamaan ruotsinkielisiä kursseja Kauniaisten ulkopuolelta (Espoo tai Helsinki), jolloin palvelu voidaan antaa kokonaan perheen äidinkielellä ja vertaistukimahdollisuus itse kurssilla (mutta etäisyyksien takia ei välttämättä kurssin jälkeen) toteutuu.

Näemme, että nykytilanteessa ei ruotsinkielisten perheiden vähäisen määrän takia ole taloudellista eikä perheen kannalta kurssien pienen koon ja siitä seuraavan vertaistuen puutteen takia mielekäästä järjestää erikseen ruotsinkielisiä kursseja Kauniaisissa. Kaksikielisyys on rikkaus kaikille osapuolille. Perheen toivoessa yksikielistä kurssia ohjaamme heidät ostopalveluna toteutettavaan palveluun naapurikunnissa.

Sosiaali- ja terveyslautakunta ja kaupunginhallitus päättivät antaa edellä olevan selonteon vastaukseksi valtuustoaloitteeseen.

KH:

KV merkitsee tiedokseen edellä olevan vastauksena valtuutettu Stenbergin ym. jättämään valtuustoaloitteeseen perhevalmennuksen järjestämisestä molemmilla kotimaisilla kielillä ja toteaa valtuustoaloitteen loppuun käsittelyksi.

Päätös:

Päätösehdotus hyväksyttiin.